

мужчина, так и женщина (Кстати, обратили внимание, что я только что по умолчанию написал «им может оказаться», а не «ею может оказаться. Это именно из той оперы).

*If a student was ill he must bring his medical certificate to the headmaster* (Если студент болел, он обязан принести директору справку)

Теперь же, когда в Америке даже в анкетах начинают вместо «отец» и «мать» писать «родитель 1» и «родитель 2», чтобы не дай бог не обидеть ученика (или ученицу), если у него (у нее) однополые родители, англичане забывают свой врожденный лаконизм и пишут в тех же ситуациях примерно так:

*If a student was ill he or she (он или она) must bring a medical certificate to the headmaster*

В некоторых случаях англичане, заранее предчувствовавшие такую беду, уже довольно давно стали заменять скользкие “*anybody*” (любой), “*somebody*” (кто-нибудь), “*nobody*” (никто), “*person*” (человек) собирательным местоимением “*they*” (они).

*Somebody is calling. Tell them I am out* (Кто-то звонит. Скажи им, что меня нет)

Некоторые виды деятельности в английском языке изначально разделены по родовому признаку. Например, существуют актер (*actor*) и актриса (*actress*), монах (*monk*) и монахиня (*nun*), полицейский (*policeman*) и полицейская (*policewoman*), вдовец (*widower*) и вдова (*widow*), официант (*waiter*) и официантка (*waitress*) и т.п.

Мэром города (*mayor*) может быть как мужчина, так и женщина. В Британии еще можно встретить слово «мэрша» (*mayoress*), но это будет просто-напросто жена мэра (примечательно, что сейчас Word это слово мне подчеркнул – он его уже не знает).

Как видно из этого примера, производительным окончанием женского рода часто выступает “-ess”. Однако само это окончание уже выходит из употребления. В Англии больше нет поэтесс – только поэты. За ними канули в лету и женщины-писательницы (*authoress*) – остались только авторы (*author*). Стюарды и стюардессы в самолетах были заменены на бесполое “*flight attendant*”, а полицейских теперь корректно называть “*police officer*”.

Что же делать с профессиями, в которых искони присутствует корень “*man*” (мужчина) – *fireman* (пожарный), *spokesman* (делегат или оратор) и иже с ними? Переименовывать и еще раз переименовывать. Заменять, например, на упомянутый выше корень “*person*”.

*Don't listen to that spokesperson* (Не слушайте этого... эту... короче, займитесь делом...)

В конкретном случае теперь можно также было бы сказать “*spokeswoman*”.

От греха подальше запуганные растущим матриархатом мужчины стараются сегодня вообще избегать слов, в которых бы хоть как-то прослеживалось отношение к определенному полу. На смену пожарным “*firemen*” пришли brave “*firefighters*” (бойцы с огнём), начальников (*foremen*) сменили супервайзоры (*supervisors*), одним словом, Юрий Гагарин был первой персоной в космосе...